



## مرکز اطلاعات سازمان ملل متحد. تهران

# روز جهانی کتاب نشانه آزادی تفکر و نشر اطلاعات

اجتماع به ارزش کتاب و مولف، همچنین شناخت از کمک کتاب به ترویج عقاید و پیشرفت تمدن بر می‌گردد. در عین حال مفهوم حق مؤلف نیازمند آن است که به صحنه سیاست نیز کشانده شود. بنابراین، اجتماعی که برای کتاب ارزش قائل می‌شود، به آزادی عقیده نیز بهامی دهد و نباید خود را گرفتار سانسور کند.

همچنین تلاش برای ترویج سواد در جامعه همسو با ارج نهادن به ارزش کتاب است. کتاب به خواننده محتاج است و خواننده و مولف ستونی دیگر از اجتماع هستند که در آن عقاید آزادانه ابراز و موجب بهره‌مندی همگان می‌شود. موارد فوق ابعاد سیاسی روز جهانی کتاب و حق مؤلف است که باید بر آن تأکید شود.

در عصری که انقلاب ارتباطات عقاید و پیامها را در هر نقطه از جهان به اطلاع عموم می‌رساند، روز جهانی کتاب و حق مؤلف نشانه حمایت ما از آزادی تفکر و نشر اطلاعات است. اینها ارزشهایی است که در زندگی میگل سروانتس و ویلیام شکسپیر نهفته بود. هر دوی این بزرگان ادب در ۲۳ آوریل (۴ اردیبهشت) دارفانی را وداع گفته‌اند؛ اما از طریق آثارشان هنوز با ما سخن می‌گویند.

تهران ۳ اردیبهشت ۱۳۷۵ (مرکز اطلاعات سازمان ملل متحد) - دبیرکل سازمان ملل متحد در پیام خود به مناسبت روز جهانی کتاب و حق مؤلف که مصادف است با ۴ اردیبهشت اظهار داشت این روز نشانه حمایت ما از آزادی تفکر و نشر اطلاعات است.

آقای پطروس غالی گفت: بسیار خرسندم که گرمترین حمایت‌های خود را به مناسبت روز جهانی کتاب و حق مؤلف ابراز نمایم. از این خوشحالم که یونسکو همزمان با بزرگداشت ارزش کتاب در فرهنگ ما، مفهوم حق مؤلف را نیز با اهمیت پنداشته است.

کتاب بیش از یک شیئی تلقی می‌شود و نماینده عقاید، افکار و مفهوم آزادی اطلاعات است که همه را گرامی می‌داریم. به همین دلیل کتاب را نمی‌توان از مؤلف و خواننده آن جدا دانست. کتاب دارای ارزشی اجتماعی علاوه بر ارزش ادبی آن است.

همان‌گونه که ما اهمیت کتاب را برای پیشرفت جامعه ارج می‌نهیم، به همان نسبت باید به تلاش برای احترام به قوانین حق مؤلف نیز ادامه دهیم. این بیش از حمایت از منافع مالی مؤلفان، ویراستاران و ناشران است که مستقیماً به احترام

## UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE. TEHRAN

### UN Chief Stresses Books' Contribution, Copyright Law

TEHRAN, April 22 (United Nations Information Centre) Secretary-General Boutros Boutros-Ghali says that the World Book and Copyright Day, which is being observed on Tuesday, symbolizes "our support for the liberty of thought, and the freedom of information."

At the same time, he underscored the need for efforts for a genuine respect of copyright legislation.

"Also associated with a society's recognition of books, is the obligation to pursue the literacy effort," the Secretary-General said in a message on the World Book and Copyright Day.

The message said: "I am pleased to extend my warm support on the occasion of the World Book and Copyright Day. I am particularly pleased that UNESCO has seen fit to include, together with an observance of the value of books to our culture, the important concept of copyright.

"Books are more than objects. They represent ideas, thoughts and the very concept of freedom of information we hold dear. For this purpose, books cannot be dissociated from their authors and their readers; they have a particular social function in addition to their literary merit.

"This is why it is equally important, as we celebrate the contribution of books to our society, that we continue the effort for a genuine respect of copyright

contribution of books and their authors, for the recognition of the contribution of ideas to our civilizations.

"At the same time, the concept of copyright needs to be extended into the political area. Thus, a society that values books, that rightly values the importance of free thought, should not engage in censorship.

"Also associated with a society's recognition of books, is the obligation to pursue the literacy effort. Books require readers, and readers are the other pillar, with authors, of a society where ideas flow freely to the benefit of all. These are the political dimensions of the world Book and Copyright Day, and they should be highlighted.

"At a time when the communications revolution brings ideas and messages to people everywhere, World Book and Copyright Day symbolizes our support for the liberty of thought, and the freedom of information. These are the values that were embodied in the life of Miguel de Cervantes and William Shakespeare. Both died on 23 April, but, through their books, they still speak to us today."

legislation. This is more than a protection of the financial interests of the authors, editors or publishers. It goes right to the heart of a society's respect for the